

5. Ergaa fi Eebba	5. Sendung und Segen
Beeksisa jireenya Waldaa Amantootaa ilaalchisee	Bekanntmachungen aus dem Gemeindeleben
Warra kaaniif/namootaaf kadhachuu	✚✚✚ Fürbittengebet
✚✚✚ Ergaa	✚✚✚ Sendung
L Waaqayyo isinii wajjin ha ta'u.	L Der Herr sei mit euch
A Sii wajjinis immoo haa ta'u.	G und mit deinem Geist.
L Nagaa Gooftaatiin deddeebi'aa.	L Gehet hin im Frieden des Herrn.
A Galatni barabaraan Waaqayyoof.	G Gott sei ewiglich Dank.
✚✚✚ Eebba	✚✚✚ Segen
L Waaqayyo isin ha eebbisu, isin ha eegus. Waaqayyo fuula isaa isinii ha ibsu, isinittis ha araramu. Waaqayyo fuula isaa gara keessanitti ha deebisu nagaas isinii ha + kennu.	L Der Herr segne euch und behüte euch. Der Herr lasse sein Angesicht leuchten über euch und sei euch gnädig. Der Herr erhebe sein Angesicht auf euch und gebe euch + Frieden.
A Ameen.	G Amen.
(yookaan jecha Eebbaa kan biro)	(oder ein anderes Segenswort)
Faarfannaa/Muuziqaa	Lied / Musik

6. Waaqeffannaa booda	5. Nach dem Gottesdienst
Yeroo walitti-dhufeenya fi haasaa; Guyoota Sanbataguddaa tokko tokkotti bunatu jira.	Gelegenheit zu Begegnung und Gespräch; an manchen Sonntagen gibt es Kirchencafé



Herausgeber: Interkulturell Evangelisch in Bayern, Fachstelle der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Bayern für interkulturelle Öffnung und die Arbeit mit evangelischen Gemeinden unterschiedlicher Sprache und Herkunft, Pfarrerin Dr. Aguswati Hildebrandt Rambe und Pfr. Markus Hildebrandt Rambe, E-Mail [interkulturell@elkb.de](mailto:interkulturell@elkb.de), Katharina-von-Bora-Str. 7-13, 80333 München, Tel. 089 5595 681. [www.facebook.de/interkulturellevangelisch](http://www.facebook.de/interkulturellevangelisch)  
Übersetzung Oromo: Mulugeta Giragn Aga - November 2015

Download der Druckvorlage: [www.interkulturell-evangelisch.de/gottesdienst](http://www.interkulturell-evangelisch.de/gottesdienst)

Namoonni ba'a-biiftuutii fi lixa-biiftuutii, gara bitaatiif fi gara mirgaatii mootummaa Waaqayyoo keessatti, maaddiitti dhi'aachuudhaaf in dhufu. (Luqaas 13.29)

Es werden kommen von Osten und von Westen, von Norden und von Süden, die zu Tisch sitzen werden im Reich Gottes. (Lukas 13,29)

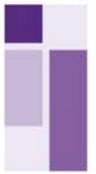
Oromo

## Baga nagaan dhuffan

gara Waaqeffannaa Waldaa warra Wangeelaa Luuteraanii, Waldaa Amantootaa

## Willkommen

zum Gottesdienst der evangelisch-lutherischen Kirchengemeinde



Barrulee gabaabaan kun sirna sagadaa (Waaqeffannaa) keenyaaf hubannaa gaarii isiniif kennuuf akkasumas toora isaa akkaataa afaan keessaniitti akka duukaa butaniif isin gargaara.

Toora sagantaa Waaqeffannaa Waldaa warra Wangeelaa Luuteraanii Bayern keessa jiru isin hubachiifna. Sirni Sagadaa Waldaa Amntootaa isa tokkoo gara isa kaaniitti haga tokko garaagara ta'uu danda'a. Yoo sagantaa Waaqeffannaa keessa Cuuphaan jira ta'e kun caalmaatti lallaba dura geggeeffama. Yoo sababi adda ta'ee jiraates toorri Waaqeffannaa banaa ta'e (sagantaalee biroo hammachuu danda'u) jiraachuu danda'a.

Yoo sirna sagadaa keenya yookaan hojiwan yookaan tajaajila waldaa keenyaa irratti gaaffii yookaan yaada qabaattan adaraa sodaa/shakkii hin qabaatinaa, sagantaa waaqeffannaa dura yookaan booda Luba keenya yookaan miseensota koree keenyaa keessaa nama tokkoo wajjin haasa'uudhaaf. Hama danda'ameetti gaarii goonee isin gargaara.

Barrulee kana ofii keessaniif qabattanii gara mana keessaniitti fudhattanii galuu dandeessu. Deebitanii dhuffuu keessanitti nii gammadna.

Kankeessan

**Ibsa:** L = Luba A = Amantoota

✚✚✚ = Ijaajjuu/dhaabachuu

Lakkoobsi Faarfannaa faarfamanii gabatee fuula-dura jiru irratti ibsamani/barreefamanii jiru. Isaanis macaafa faarfannaa (Faarfannaa warra Wangeelaa) isa halluu bifa waaqaa ta'e keessatti argamu. Lakkoobsi Faarfannaa warri "O" ka'an immoo macaafa faarfannaa isa halluu cuquliisa ta'e keessatti argamu.

Dieses Heft möchte Ihnen helfen, sich in unserem Gottesdienst gut zurecht zu finden und den Ablauf in Ihrer Sprache mit zu vollziehen.

Wir orientieren uns an der Gottesdienstordnung der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Bayern. Die Liturgie kann von Gemeinde zu Gemeinde etwas unterschiedlich sein. Wenn es im Gottesdienst eine Taufe gibt, dann ist diese meist vor der Predigt. Bei besonderen Anlässen kann es auch einen freieren Gottesdienstablauf geben.

Wenn Sie Fragen oder Anliegen haben zum Gottesdienst oder zu den Aktivitäten und Diensten und unserer Gemeinde, zögern Sie bitte nicht, vor oder nach dem Gottesdienst unsere/n Pfarrer/in oder ein anderem Mitglied unseres Gemeindeteams anzusprechen. Wir werden Ihnen so gut wie möglich behilflich sein.

Dieses Heft können Sie gerne als Ihre persönliche Kopie behalten und mitnehmen. Wir freuen uns, wenn Sie wieder kommen! Ihr/e

**Erklärungen:** L = Liturg/in G = Gemeinde

✚✚✚ = stehend

Meistens werden die Liednummern vorne an einer Tafel angezeigt. Sie finden sich im blauen Gesangbuch ("Evangelisches Gesangbuch"). Liednummern, die mit einer "O" beginnen, finden sich im violetten Liederheft ("Kommt, atmet auf").

<b>1. Sirna Sagadaa/Waaqeffannaa dura</b>	<b>1. Vor dem Gottesdienst</b>
Walga'uu gab jedhanii kadhachuu, Bilbilli bilbilamuu	Ankommen Stilles Gebet, Läuten der Glocken
<b>2. Jalqabbii fi Waammata</b>	<b>2. Eröffnung und Anrufung</b>
<b>Muuziqaa</b>	<b>Musik</b>
<b>Nagaa gaafachuu</b>	<b>Gruß</b>
<i>L Maqaa Abbaatti kan Ilmaatti kan Hafuura-Qulqulluuttis.</i>	<i>L Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes.</i>
<i>A Ameen</i>	<i>G Amen</i>
<i>L Waaqayyo isinii wajjin ha ta'u</i>	<i>L Der Herr sei mit euch</i>
<i>A Sii wajjinis.</i>	<i>G und mit deinem Geist</i>
(yookaan naga-gaafannaa addaa; al tokko tokko waaqeffannaa guyichaa ilaalchisee seensa gabaabaa kennuu)	(oder anderer Gruß; manchmal kurze Hinführung zum Gottesdienst)
<b>Faarfannaa</b>	<b>Lied</b>
<b>Kadhata qophaa'ummaa/Cubbuu himachuu</b>	<b>Vorbereitungsgebet / Sündenbekenntnis</b>
<i>L (Seensa)</i>	<i>L (Hinführung)</i>
<i>A Hundumaa kann dandeessu yaa Abbaa gaarummaan guutuu nu maarii. Cubbuu keenyas nuu dhiisi, gara jireenya barabaraattis nu geessi. Ameen.</i>	<i>G Der allmächtige Gott erbarme sich unser. Er vergebe uns unsere Sünde und führe uns zum ewigen Leben. Amen.</i>
<i>L (Sagalee Ayaana Waaqayyoo yookaan dhiifamuu cubbuu beeksisuu)</i>	<i>L (Gnadenzusage)</i>
<i>A Ameen.</i>	<i>G Amen.</i>
<b>Faarfannaa itti Lixaa/Seensa</b>	<b>Eingangspsalme / Introitus</b>
(dubbiisuu/jechuudhaan yookaan immoo faarfachuudhaan, lakkoobsa gabatee irratti caqafamee jiru ilaali)	(kann im Wechsel gesprochen oder gesungen werden, siehe die an der Tafel angezeigte Nummer)
<b>Faarfachuutiin yookaan dubbisuutiin, fakkeenyaaf:</b>	<b>Kyrie (gesungen oder gesprochen), z. B.:</b>
<i>L Gooftaa nu maari</i>	<i>L Kyrie eleison</i>
<i>A Waaqayyo uumaa nu maari</i>	<i>G Herr, erbarme dich</i>
<i>L Kristoos nu maari</i>	<i>L Christe eleison</i>
<i>A Kristoos Fayisaa nu maari</i>	<i>G Christus, erbarme dich</i>
<i>L Gooftaa nu maari</i>	<i>L Kyrie eleison</i>
<i>A Waaqayyo Qulqulleessaa nu maarii</i>	<i>G Herr, erbarm dich über uns</i>

<i>A Yaa Gooftaa, du'a kee dhugaa baana, du'aa ka'uukees haala dinqisiisaadhaan dhugaa baana, hamma at deebitee dhuftutti.</i>	<i>G Deinen Tod, o Herr, verkünden wir, und deine Auferstehung preisen wir, bis du kommst in Herrlichkeit.</i>
<b>☪☪☪ L Fayinaa nuuf ta'e yaadachuu</b>	<b>☪☪☪ L Erinnerung an das Heilsgeschehen</b>
<b>☪☪☪ Yaa Abbaa keenyaa</b>	<b>☪☪☪ Vaterunser</b>
<i>A Yaa Abbaa keenyaa Waaqaarra kan jiraattu. Maqaan kee ha qulqull'aa. Mootummaan kee ha dhufu. Jaalalli kee waaqa irratti akka ta'u akkanuma laffa irrattis haa ta'u. Kan nu ga'u buddeena keenya har'aa nuuf kenni, Yakka keenya nuuf dhiisi, Nu'is immoo warra nu yakkaniif akkuma dhiifnu. Qoramatti nu hin galchin, Hamaa nu oolchi malee. Mootummaan kan keeti'oo, humnis, galatnnis, baruma baraan. Ameen.</i>	<i>G Vater unser im Himmel. Geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden. Unser tägliches Brot gib uns heute, und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern. Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen. Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.</i>
<b>☪☪☪ Nagaa dhi'eessuu</b>	<b>☪☪☪ Friedensgruß</b>
<i>L Nagaan Gooftaa/Waaqayyoo + hunda keessanii wajjin ha ta'u.</i>	<i>L Der Friede des Herren+ sei mit euch allen.</i>
<i>A Ameen.</i>	<i>G Amen.</i>
Waldaa Amantootaa tokko tokko keessatti amantoonni argaman sun mallattoo nagaa fi dhiifamaa walii isaanii gidduutti akka walitti agarsiisan/walii kennan fi darabeedhaan akka kana walitti himan afeeramuu: <i>Nagaan sii wajjin ha ta'u!</i>	In manchen Gemeinden werden die Anwesenden nun eingeladen, einander ein Zeichen des Friedens und der Versöhnung zu geben und sich gegenseitig zuzusprechen: <i>Friede sei mit dir!</i>
<b>☪☪☪ Kristoos, Yaa Hoolaa Waaqayyoo (nii faarfatama)</b>	<b>☪☪☪ Christe, du Lamm Gottes (gesungen):</b>
<i>A Yaa Hoolaa Waaqayyoo Cubbuu Biyya Lafaa kan baatte Kristoos nu maari. Yaa Hoolaa Waaqayyoo Cubbuu Biyya Lafaa kan baatte Kristoos nu maari. Yaa Hoolaa Waaqayyoo Cubbuu Biyya Lafaa kan baatte nagaa kee nuu kenni.</i>	<i>G Christe, du Lamm Gottes, der du trägst die Sünd der Welt, erbarm dich unser. Christe, du Lamm Gottes, der du trägst die Sünd der Welt, erbarm dich unser. Christe, du Lamm Gottes, der du trägst die Sünd der Welt, gib uns deinen Frieden.</i>
<b>☪☪☪ Kennaa Kennuu</b>	<b>☪☪☪ Austeilung</b>
(Kristiyaanonni warri cuubaman hundinuu gara Irbaata Qulqulluutti afeeramuu)	(alle getauften Christen sind zum Abendmahl eingeladen)
<b>Galata dhi'eessuu (Yeroo dhiphina Gooftaa 'Haalleluyaa' hin faarfatamu)</b>	<b>Danksagung</b>
<i>L Waaqayyoon/Gooftaa galateeffadhaa inni gaariidhaho. [Halleluyaa]</i>	<i>L Danket dem Herrn, denn er ist freundlich. [Halleluja]</i>
<i>A Gaarummaan isaas bara baraaniiho. [Halleluyaa]</i>	<i>G Und seine Güte währet ewiglich. [Halleluja]</i>
<b>☪☪☪ L Galateeffannaa</b>	<b>☪☪☪ L Dankgebet</b>

→ Itti-fuffiinsa Waageffannaa Irbaata Qulqulluu wajjin

Fortsetzung in Gottesdiensten mit Abendmahl

4. Irbaata Qulqulluu	4. Abendmahl
☩☩☩ L Kennaa qulqulluu dhi'eessuu fi kennaa sana irratti kadhachuu	☩☩☩ L Gabenbereitung und Gabengebet
☩☩☩ Galateeffannaa isa guddaa (Faarfachuudhaan yookaan dubbisuudhaan) L Waaqayyo isinii wajjin haa ta'u. (Nagaan isinii wajjin haa ta'u) A sii wajjinis immoo haa ta'u. L Garaa keessan ol fudhaa! A Gara Waaqa keenyaatti ol fudhannerra. L Waaqayyo Gooftaa keenya gaalateeffannaa. A Isa galateefachuun qajeelaa dhaa, in ta'as. L (Gaalateefachuun/kadhata itti lixaa) A Qulqulluu, Qulqulluu, Qulqulluu Waaqayyo Gooftaan maccaa, laft hundinuu galata isaatiin guuteera. Hoosa'inaa olii. Maqaa Waaqayyootiin kan dhufu eebbifamaa dhaa. Hoosaa'inaa olii.	☩☩☩ Großes Lobgebet (gesungen oder gesprochen) L Der Herr sei mit euch (oder: Friede sei mit euch) G und mit deinem Geiste. L Die Herzen in die Höhe! G Wir erheben sie zum Herren. L Lasset uns Dank sagen dem Herren, unserm Gotte. G Das ist würdig und recht. L (Lobgebet/Präfationsgebet) G Heilig, heilig, heilig ist der Herr Zebaoth, alle Land sind seiner Ehre voll. Hosianna in der Höhe. Gebenedeit sei, der da kommt im Namen des Herrn. Hosianna in der Höhe.
☩☩☩ L Kadhata Kennaa/Irbaata Qulqulluu/Hafuura Qulqulluudhaaf kadhachuu	☩☩☩ L Abendmahlsgebet / Bitte um den Heiligen Geist
☩☩☩ Sagalee Kennaa Qulqulluun ittiin dhaabame L Gooftaan keenya Yesus Kristoos, halkan itti qabame sanatti, Buddeena fudhate galateefattee cabsees bartoota isaatiif kennee jedhees: „Ho'aa nyaadhaa: kun + foonkootii isiniif kan kennamu. Kana seenaa kootif godhadhaa.“ Akkanumas immoo Irbaata booddee Xoofoo fudhatee galateeffatees akkana jedhaa isaaniif kenne: „Kanattii dhugaa hundumti keessan: Xoofoon kun + kakuu haaraa dhaa Dhiiga koot, isiniif kan dhangala'u dhiisuu cubbuutiif. Kana yeroo itti dhugdan hundumaatti seenaa kootiif godha dhaa. “ L Yeroo Buddeena kanattii nyaattanii fi yeroo Xoofoo kanatti dhugadan hundumaatti, du'uu Gooftaati hamma deebi'ee dhufuu isaatti dhugaa baatu.	☩☩☩ Einsetzungsworte L Unser Herr Jesus Christus, in der Nacht, da er verraten ward, nahm er das Brot, dankte und brach's und gab's seinen Jüngern und sprach: Nehmet hin und esset: Das ist + mein Leib, der für euch gegeben wird. Solches tut zu meinem Gedächtnis. Desgleichen nahm er auch den Kelch nach dem Abendmahl, dankte und gab ihnen den und sprach: Nehmet hin und trinket alle daraus: Das ist + mein Blut des neues Testaments, das für euch vergossen wird zur Vergebung der Sünden. Solches tut, so oft ihr's trinket, zu meinem Gedächtnis. L So oft ihr von diesem Brot esst und von diesem Kelch trinkt, verkündigt ihr den Tod des Herrn, bis er kommt.

Galata dhi'eessuu (Faarfannaadhaan) L Galanni Waaqayyoof waaqarratti A lafarrattis nagaan, namootaafis jaallalli gaariin. Ittifufee faarfannaa galataa, fakkeeyaaf: <i>Kophaa Waaqayyo gooftaadhaaf, Galanni haata'u, Ayaana guddaa fi jaalala, Isa nuu kennuu fedhuuf. Inni biyaa hundaaf kennee, Gammachuu fi nagaa guddaa isaa, Yaa namootaa gammadaa.</i> (Dhuufaati gooftaa Sanbata dhaloota goofta dura 2-4 fi yeroo dhiphina Gooftaa keessa faarfannaan galataa hin faarfatamu)	Gloria (gesungen) L Ehre sei Gott in der Höhe G und auf Erden Fried', den Menschen ein Wohlgefallen. anschließend Gloria-Lied, zum Beispiel: <i>Allein Gott in der Höh' sei Ehr, und Dank für seine Gnade, darum dass nun und nimmermehr uns rühren kann kein Schade. Ein Wohlgefall'n Gott an uns hat, drum ist groß Fried' ohn Unterlass, all Fehd' hat nun ein Ende.</i> (vom 2.-4. Advent und in der Passionszeit gibt es kein Gloria)
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

☩☩☩ Kadhata	☩☩☩ Gebet
-------------	-----------

3. Beeksisa fi Dhuga-ba'umsa	3. Verkündigung und Bekenntnis
Dubbisa duraa (Kakuu moofaa yookaan ergoota kakuu haaraa) L (Seensa/beeksisa fi dubbisa) A Haaleluyaa, Haaleluyaa, Haaleluyaa. (nii faarfatama, yeroo dhiphina Gooftaa hin faarfatamu)	Erste Lesung (Altes Testament oder neutestamentliche Briefe) L (Einleitung und Lesung) G Halleluja, Halleluja, Halleluja. (gesungen, entfällt in der Passionszeit)
Faarfannaa	Lied
☩☩☩ Dubbisa lammaffaa (Wangeela) L (Seensa/beeksisa fi dubbisa) Waaqayyoof galanni ha ta'u A Kristoosiif hooqubaan ha ta'u (faarfachuu yookaan dubbisuudhaan) (Waaqeffannaa tokko tokko keessatti dubbisi tokko duwaatu jira, innis caalmaatti Wangeela)	☩☩☩ Zweite Lesung (Evangelium) L (Einleitung und Lesung) Ehre sei dir, Herr G Lob sei dir, Christus (gesungen oder gesprochen) (in manchen Gottesdiensten gibt es nur eine Lesung, das ist dann meist das Evangelium)

**☩ Dhugaa ba'uu amantii Ergamootaa**

A *Nan Amana, Waaqayoo Abbaatti, hundumaa kann danda'u, uumaa waaqaa fi lafaatti. Tokkicha ilma isaa Yesus Kristoos gooftaa keenyatti, kan ulfeeffame Hafuura-Qulqulluudhaan, kan dhalates Mariyaam durba irraa, kan dhiphates bara Philaaxos Pheeninxichaatti, kan fannifames, kan du'es, kan awaalames, gara Si'oolittis kan gad bu'e, guyaa sadaffaattis du'aa kan ka'e, gara waaqaattis kan ol ba'e, hundumaa kan danda'u gara mirga Waaqayyo Abbaas kan taa'e, achiis kan deebi'u, warra jiranii fi warra du'anitti faraduudhaaf. Nan amana Hafuura Qulqulluutti, tokkittii qulqullooftuu Waldaa Kiristaanaa, tokkummaa Qulqullootaas, dhiifamuu cubbuus, Du'aa ka'uu fooniis, Jireenya bara-baraas, Ameen.*

(Duga-ba'umsi Amantii Ergamootaa faarfannaa Dhuga-ba'umsaa tokkoon bakka bu'uu nii danda'a. Yeroo yookaan haala addaa keessatti immoo dhuga-ba'ums Amantii Niiqiyaa dhugaa ba'ama, macaafa faarfannaa fuula 1551 ilaal)

<b>Faarfannaa</b>	<b>Lied</b>
<b>Lallaba</b>	<b>Predigt</b>
Faarfannaa, Muuziqaa yookaan gab jechuu (Waldoota Amantootaa baayee keessatti yeroo kana kennaa galataatu/buusiitu walitti qabama, al tokko tokko dursa hubachiisatu godhama)	Lied, Musik oder Stille (in den meisten Gemeinden wird jetzt das Dankopfer eingesammelt, manchmal gibt es vorher noch Hinweise)

**☩ Apostolisches Glaubensbekenntnis**

G *Ich glaube an Gott, den Vater, den Allmächtigen, den Schöpfer des Himmels und der Erde. Und an Jesus Christus, seinen eingeborenen Sohn, unsern Herrn, empfangen durch den Heiligen Geist, geboren von der Jungfrau Maria, gelitten unter Pontius Pilatus, gekreuzigt, gestorben und begraben, hinabgestiegen in das Reich des Todes, am dritten Tage auferstanden von den Toten, aufgefahren in den Himmel; er sitzt zur Rechten Gottes, des allmächtigen Vaters; von dort wird er kommen, zu richten die Lebenden und die Toten. Ich glaube an den Heiligen Geist, die heilige christliche Kirche, Gemeinschaft der Heiligen, Vergebung der Sünden, Auferstehung der Toten und das ewige Leben. Amen.*

(Das Apostolische Glaubensbekenntnis kann durch ein Glaubenslied ersetzt werden; bei besonderen Gelegenheiten wird das Glaubensbekenntnis von Nizäa-Konstantinopel gesprochen, siehe Gesangbuch Seite 1551)

**→ Itti-fufiinsa Waaqgeffannaan Irbaata Qulqulluun alatti**

*Fortsetzung in Gottesdiensten ohne Abendmahl*

<b>4. Ergaa fi Eebba</b>	<b>4. Sendung und Segen</b>
Beeksisa jireenya Waldaa Amantootaa ilaallatu	Bekanntmachungen aus dem Gemeindeleben
<b>☩ Warra kaaniif (namootaaf) kadhachuu</b>	<b>☩ Fürbittengebet</b>
<b>☩ Yaa Abbaa keenyaa</b>	<b>☩ Vaterunser</b>
A <i>Yaa Abbaa keenyaa Waaqaarra kan jiraattu. Maqaan kee ha qulqull'aa. Mootummaan kee ha dhufu. Jaalalli kee waaqa irratti akka ta'u akkanuma laffa irrattis haa ta'u. Kan nu ga'u buddeena keenya har'aa nuuf kenni, Yakka keenya nuuf dhiisi, Nu'is immoo warra nu yakkaniif akkuma dhiifnu. Qoramatti nu hin galchin, Hamaa nu oolchi malee. Mootummaan kan keeti'oo, humnis, galatnis, baruma baraan. Ameen.</i>	G <i>Vater unser im Himmel. Geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden. Unser tägliches Brot gib uns heute, und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern. Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen. Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.</i>
<b>☩ Ergaa</b>	<b>☩ Sendung</b>
L <i>Waaqayyo isinii wajjin ha ta'u.</i>	L <i>Der Herr sei mit euch</i>
A <i>Sii wajjinis immoo haa ta'u.</i>	G <i>und mit deinem Geist.</i>
L <i>Nagaa Gooftaatiin deddeebi'aa.</i>	L <i>Gehet hin im Frieden des Herrn.</i>
A <i>Galatni barabaraan Waaqayyoof.</i>	G <i>Gott sei ewiglich Dank.</i>
<b>☩ Eebba</b>	<b>☩ Segen</b>
L <i>Waaqayyo isin ha eebbisu, isin ha eegus. Waaqayyo fuula isaa isinii ha ibsu, isinittis ha araaramu. Waaqayyo fuula isaa gara keessanitti ha deebisu nagaas isinii ha + kennu.</i>	L <i>Der Herr segne euch und behüte euch. Der Herr lasse sein Angesicht leuchten über euch und sei euch gnädig. Der Herr erhebe sein Angesicht auf euch und gebe euch + Frieden.</i>
A <i>Ameen.</i>	G <i>Amen.</i>
(yookaan jecha Eebbaa kan biro)	(oder ein anderes Segenswort)
<b>Faarfannaa/Muuziqaa</b>	<b>Lied / Musik</b>

<b>5. Waaqeffannaa booda</b>	<b>5. Nach dem Gottesdienst</b>
Yeroo walitti-dhufeenya fi haasaa; Guyoota Sanbataguddaa tokko tokkotti bunatu jira.	Gelegenheit zu Begegnung und Gespräch; an manchen Sonntagen gibt es Kirchencafé